

九龍城區議會轄下
交通及運輸事務委員會
第一次特別會議記錄

日期： 2008 年 6 月 27 日(星期五)

時間： 下午 2 時 40 分

地點： 九龍城民政事務處會議室

出席者：

主席： 李 蓮議員

委員： 王惠貞議員

伍精民議員

任國棟議員

李慧琼議員

(於下午 3 時 15 分出席)

蕭婉嫦議員, BBS, JP

陸勁光議員

陳景煌議員

陳麗君議員

莫嘉嫻議員

梁英標議員, MH

梁美芬議員

左滙雄議員

張仁康議員

勞超傑議員

葉賜添議員

(於下午 4 時正出席)

劉偉榮議員, JP

潘志文議員

潘國華議員

秘書： 林美心女士 九龍城民政事務處行政主任(區議會)1

應邀出席者： 鄧伯洪先生 香港鐵路有限公司項目統籌經理
陳芳婷女士 香港鐵路有限公司公共關係經理-工程項目及物業

列席者： 關曉陽女士 九龍城民政事務助理專員
陳榮濂議員

缺席者： 尹才榜議員, MH

吳寶強議員
何顯明議員
黃以謙議員
楊永杰議員
廖成利議員

* * *

主席歡迎各委員及香港鐵路有限公司(下簡稱「港鐵公司」)代表出席會議。

港鐵觀塘綫延綫初步建議方案 (文件第 28/08 號)

4. **港鐵公司項目統籌經理鄧伯洪先生**介紹觀塘綫延綫的初步建議方案。他表示觀塘綫延綫將由現時的油麻地站延伸至黃埔，途中在何文田設一轉綫車站，工程的初步估價約為 42 億港元。何文田站是觀塘綫延綫與沙田至中環綫(下簡稱「沙中綫」)的轉車站，因此車站選址須配合沙中綫的走線。何文田站擬建於前山谷道邨的地底，車站將設有 4 個出入口。至於黃埔站，目前的選址有兩個方案，分別是德安街和戴亞街。德安街方案的車站位置較為方便市民，但由於該處的人流和車流高，於施工期間會對黃埔區內的環境和交通造成較大影響；而戴亞街方案並不涉及收地，對附近環境的影響亦較少。他期望觀塘綫延綫可為地區帶來可靠的鐵路服務，減低路面的汽車流量，並帶動地區經濟。港鐵公司稍後會展開公眾諮詢，工程預計可於 2011 年動工，並於 2015 年竣工。

5. **陸勁光議員**認為何文田站的選址人流少，而車站應設於人口密集的地方，他希望車站位置能照顧公開大學使用者的需要。

6. **左滙雄議員**指出何文田站位於斜坡上，且不接近民居，擔心市民會選擇其他交通工具。他建議分別延伸忠孝街和佛光街出口至愛民邨和房屋總處，或安排免費接駁巴士接載居民往返車站。

7. **陳麗君議員**認為何文田站車站出入口應設於居民集中的地方。她建議港鐵公司研究利用現時空置的前警察宿舍作車站出入口的可能性。

8. **蕭婉嫦議員**表示德安街的人流太多，工程會對居民造成莫大影響，因此她支持於戴亞街興建黃埔站，並希望在黃埔巴士總站和海逸豪園增設車站出入口，吸引市民使用。

9. **勞超傑議員**表示何文田站和黃埔站戴亞街方案均位於斜坡上，遠離市區中心點，加上九龍城區人口老化，他建議港鐵公司在差館里或佛光街消防局旁的空地設車站出入口。他查詢紅磡邨第二期工程和觀塘綫延綫的興建時間是否有衝突，擔心紅磡邨居民會長期生活在地盤環境中。

10. **張仁康議員**表示黃埔站的兩個方案各有優劣，但德安街位於黃埔中心區，位置比較方便市民使用。他認為應充分諮詢黃埔花園居民的意見，在取得共識後才落實方案。

11. **港鐵公司鄧伯洪先生**回應如下：

- (i) 車站的選址會以方便市民為主要的考慮因素，而何文田站的位置有很多地理上的限制。首先，走線的弧度不能少於一定的設計標準，考慮乘客安全，車站亦不可設於弧度位置。此外，何文田站的另一個限制是須配合沙中綫的走線。港鐵公司會再研究其他方案的可行性；
- (ii) 根據經驗，市民大多不願意經太長的地底通道步行往車站，因此在車站的四周設出入口較為理想。他備悉委員的意見，並會考慮其他接駁方法；及
- (iii) 黃埔站戴亞街方案及德安街方案各有優劣。德安街方案須收回地底的地層，而工程需要在路面興建出入口和通風口，可能會對商舖造成經濟上的損失。港鐵公司會把委員的意見轉交其顧問研究。

12. **陳景煌議員**表示由於何文田區人口老化，對何文田站的選址有保留。他建議在俊民苑設車站，以照顧附近居民長遠的需要。

13. **任國棟議員**查詢觀塘綫延綫的財務安排和車站上蓋的物業發展計劃。他關注港鐵公司改善漆咸道北行人天橋的計劃、通風井凸出路面的面積和通風井所製造的噪音。

14. **劉偉榮議員**詢問德安街方案除了明挖回填方式外，是否有其他的

建造方法。

15. **王惠貞議員**希望何文田站的位置稍往南移，使漆咸道以南和家維邨一些舊區居民均可受惠，亦能紓緩地面的交通擠塞問題。此外，她建議何文田站走線的弧度往上「S」，並在何文田邨一帶設站，讓何文田居民能使用鐵路服務。

16. **梁美芬議員**建議把弧度彎曲的位置拉往南面，利用伊利沙伯醫院附近的空間，在俊民苑附近設一車站。她希望工程可提前至2010年完工。

17. **李慧琼議員**希望縮短兩年的工程時間，提早完工。她表示市民關注鐵路站上蓋物業的發展和物業發展的參數。

18. **莫嘉嫻議員**建議在何文田站與黃埔站之間加設一個車站，以照顧兩站中間舊區居民。她質疑何文田站的選址並非以何文田邨和愛民邨居民的利益為首。此外，她認為黃埔站德安街方案和戴亞街方案只服務黃埔居民，附近舊區街坊未必能受惠。

19. **陳榮濂議員**查詢改由旺角站開始伸延的可行性。他認為交通服務應以便民為主，並質疑何文田站設在斜坡上，是否與物業發展有關。

20. **潘志文議員**建議在蕪湖街設站，並於信用街以南較接近學校和民居的位置設一個出入口。他認為信用街人流較少，出入口的空間狹窄，港鐵公司應研究相應的改善交通措施。

21. **梁英標議員**認為何文田站的選址未能照顧單幢式大廈和紅磡邨附近居民的需要，並建議把車站位置稍為往上或往下移。

22. **港鐵公司鄧伯洪先生**回應如下：

- (i) 觀塘綫延綫由油麻地站開始伸延是因為該站是觀塘綫的終站。若從旺角站開始伸延，觀塘綫便不會於油麻地停站，影響現時的鐵路服務，因此港鐵公司在可行性研究中並沒有考慮此建議；
- (ii) 港鐵公司備悉委員的意見，並會再仔細研究何文田站的位置和走線，以提供更便利的服務給何文田的居民；

- (iii) 港鐵公司向政府建議以在何文田站上蓋物業發展來填補興建觀塘綫延綫的資金差額，而上蓋物業的發展參數則有待商議；
- (iv) 至於黃埔站德安街方案，他們曾考慮其他建造方法，但有見車站的深淺、佔用空間等問題複雜，他們會再仔細研究；
- (v) 港鐵公司會研究在漆咸道北行人天橋加建上蓋或以隧道形式連接車站出入口的可行性；
- (vi) 通風井的大小一般約 8 至 9 米高，而實際尺寸則需視乎車站最終的位置所在；
- (vii) 現時設計的何文田站和黃埔站距離少於一公里，與太子站和旺角站的距離相若；及
- (viii) 在動工前，港鐵公司約需兩年去完成項目的設計、刊憲及處理反對等工作。預計所有車站均會在同一時間開始施工及完工。

23. **陳麗君議員**詢問於愛民邨或俊民苑加設車站的可行性。

24. **蕭婉嫦議員**建議興建地下通道通往愛民邨等地點，並在通道內設置商店，打造一個地下街般的長廊，以吸引居民使用。她希望黃埔站的出入口能延伸到海逸豪園。

25. **勞超傑議員**建議港鐵公司應採取實際行動以考慮利用佛光街消防局旁或紅磡官立小學對面空地設站的可能性。

26. **李慧琼議員**要求沙中綫過海綫在 2015 年與觀塘綫延綫同時落成，並縮短四年的建築期至兩年。她認為何文田站應興建行人通道往愛民邨，港鐵公司亦應就該項目充分諮詢公眾的意見。

27. **潘國華議員**查詢由旺角站到油麻地站的乘客量。若人流不多，可研究在旺角站開始伸延。他希望增加車站出入口到 5 至 6 個，並把出口伸延到蕪湖街。

28. **陸勁光議員**認為若何文田站的選址不變，便未能真正服務何文田邨居民，該站應改名。

29. **任國棟議員**要求港鐵公司承諾漆咸道北天橋若不能興建上蓋，便興建一條行人隧道連接區內街坊。

30. **劉偉榮議員**希望在未來的公眾諮詢展示觀塘綫延綫的設計圖或模型供公眾參考，有助居民更了解該項目設計。

31. **港鐵公司鄧伯洪先生**備悉委員的意見，並回應如下：

- (i) 港鐵公司會盡量把鐵路服務範圍推廣，以服務更多市民，並會仔細考慮延長和增加車站出入口的建議；
- (ii) 政府現時暫未有政策支持興建地下街；
- (iii) 漆咸道北天橋若未能修葺或加設上蓋，他們會考慮其他可行的方案，包括行人隧道；及
- (iv) 港鐵公司在諮詢公眾時會透過圖片和文字向市民介紹觀塘綫延綫的初步設計。

32. **主席**希望港鐵公司審慎考慮眾委員的意見和建議。

(王惠貞議員在下午 3 時 50 分離席)

港鐵觀塘綫延綫地區諮詢工作計劃 (文件第 29/08 號)

33. **港鐵公司公共關係經理工程項目及物業陳芳婷女士**表示會於 6 月 30 日開始在黃埔、紅磡和何文田各區展開巡迴展覽，地點為黃埔花園時尚坊、家維邨、何文田廣場及愛民商場。巡迴展覽將展示觀塘綫延綫的設計圖，市民可填寫問卷反映意見。此外，在展覽期間同時會舉行三場公眾諮詢大會，請委員呼籲街坊出席。她表示會跟九龍城區議會合作，印製海報供各委員宣傳該項目的諮詢工作，同時在地區報章刊登版面呼籲居民踴躍出席上述各項活動。

34. **主席**呼籲委員邀請街坊踴躍出席諮詢大會，積極提供意見。

(伍精民議員在下午 4 時 10 分離席)

「觀塘綫延綫地區諮詢工作」撥款申請 (文件第 30/08 號)

35. **秘書林美心女士**介紹文件。她表示為協助港鐵公司的宣傳工作，

九龍城民政事務處計劃在地區報紙刊登觀塘綫延綫的初步構思和諮詢活動的時間表，同時亦會發信到地區居民鼓勵他們參與諮詢大會。她請委員通過上述撥款申請。

36. **港鐵公司陳芳婷女士**感謝九龍城區議會與港鐵公司合作是次公眾諮詢的宣傳工作，她補充港鐵公司會負責租用場地和印製宣傳品等費用，而所需的費用逾 10 萬元。

37. 委員一致通過上述撥款申請。

38. **主席**宣布會議在下午 4 時 20 分結束。

39. 本會議記錄於 2008 年 10 月 24 日正式通過。

主席

秘書

九龍城區議會秘書處

2008 年 9 月